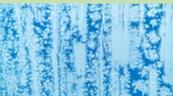


Juillet 2023/July 2023

<p>Semaine 1/week 1 4 - 7 \$300</p>  <p><small>Cette activité est destinée aux enfants de 4 à 7 ans. Les parents sont invités à participer.</small></p>	<p>Cuisine: préparer, collaborer, éveiller le goût des enfants au cours de cette semaine gourmande! Des crêpes, du pain, des petits sablés, un gâteau au chocolat ou encore des sucettes!</p> <p>Cooking: prepare, collaborate, awaken the taste of children during this gourmet week! Crêpes, bread, cookies, chocolate cake or lollipops</p>
<p>Semaine 2/week 2 10 -14 \$370</p> 	<p>Semaine bleue: Art, cuisine, jeux et sciences...tout en bleu !!</p> <p>Blue Week: Art, cooking, games, and science ... all in blue!!</p>
<p>Semaine 3/week 3 17- 21 \$370</p> 	<p>Éveil à la Nature: apprentissage des cycles de la nature, observation de la flore et de la faune, comptage des différentes espèces animales rencontrées...pique-niques, balades</p> <p>Awakening to Nature: learning the cycles of nature, observing the flora and fauna, counting the different animal species encountered... picnics, walks</p>
<p>Semaine 4/week 4 24 - 28 \$370</p>  <p><small>Cette activité est destinée aux enfants de 4 à 7 ans. Les parents sont invités à participer.</small></p>	<p>Scientifiques en herbe: apprendre les principes et la pratique des sciences à travers des jeux et des activités amusantes</p> <p>Young scientists: learn the principles and practice of science through games and fun activities</p>

Août 2023/August 2023

<p>Semaine 1/week 1 31 – 4 \$370</p> 	<p>Semaine verte : Art, cuisine, sciences...tout en vert !!</p> <p>Green Week: Art, cooking, games, and science ... all in green!!</p>
<p>Semaine 2/week 2 8 -11 \$300</p> 	<p>Cuisine: préparer, collaborer, éveiller le goût des enfants au cours de cette semaine gourmande! Des crêpes, du pain, des petits sablés, un gâteau au chocolat ou encore des sucettes!</p> <p>Cooking: prepare, collaborate, awaken the taste of children during this gourmet week! Crêpes, bread, cookies, chocolate cake or lollipops</p>
<p>Semaine 3/week 3 14 -18 \$370</p> 	<p>L'eau et la plage : toutes sortes d'activités reliées à l'eau et explorations à la plage</p> <p>Water and the beach: all kinds of water-related activities and beach explorations</p>
<p>Semaine 4/week 4 21 - 25 \$370</p> 	<p>Sports et yoga : apprendre à écouter son corps, courir, marcher, sauter, jouer ensemble</p> <p>Sports and yoga: learning to listen to your body, running, walking, jumping, playing together</p>
<p>Semaine 5/week 5 28 - 31 \$370</p> 	<p>Art : peinture, créations artistiques diverses, musique, théâtre</p> <p>Art : painting, various artistic creations, music, drama</p>